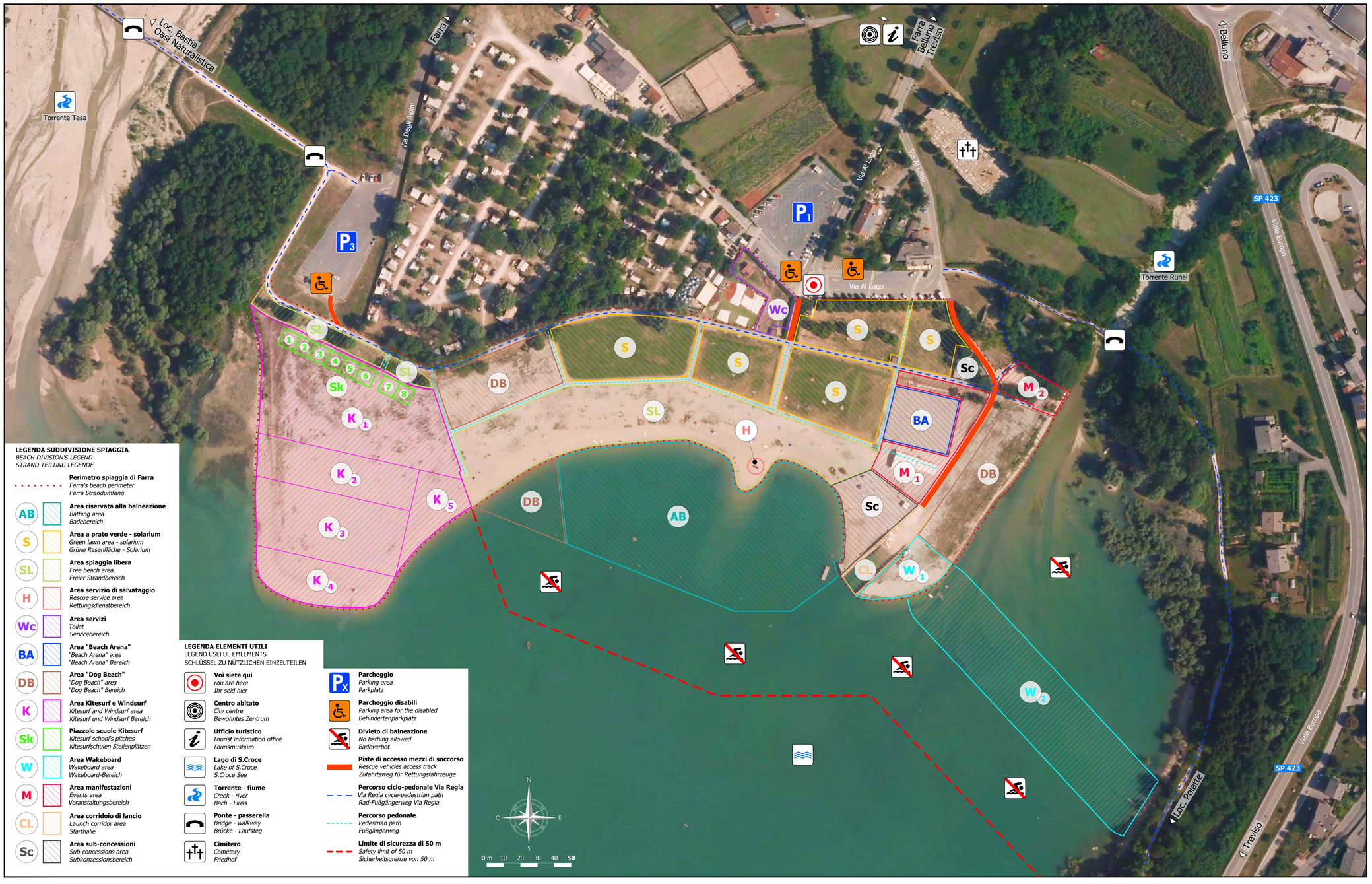
ALLEGATO "A"

Comune di Alpago

Spiaggia di Farra

46° 7' 6.50" N 12° 21' 12.88" E



LEGENDA SUDDIVISIONE SPIAGGIA
BEACH DIVISION'S LEGEND
STRAND TEILUNG LEGENDE

- **Perimetro spiaggia di Farra** — *Farra's beach perimeter* — *Farra Strandumfang*
- AB — **Area riservata alla balneazione** — *Bathing area* — *Badebereich*
- S — **Area a prato verde - solarium** — *Green lawn area - solarium* — *Grüne Rasenfläche - Solarium*
- SL — **Area spiaggia libera** — *Free beach area* — *Freier Strandbereich*
- H — **Area servizio di salvataggio** — *Rescue service area* — *Rettungsdienstbereich*
- Wc — **Area servizi** — *Toilet* — *Servicebereich*
- BA — **Area "Beach Arena"** — *"Beach Arena" area* — *"Beach Arena" Bereich*
- DB — **Area "Dog Beach"** — *"Dog Beach" area* — *"Dog Beach" Bereich*
- K — **Area Kitesurf e Windsurf** — *Kitesurf and Windsurf area* — *Kitesurf und Windsurf Bereich*
- Sk — **Piazzole scuole Kitesurf** — *Kitesurf school's pitches* — *Kitesurfschulen Stellenplätzen*
- W — **Area Wakeboard** — *Wakeboard area* — *Wakeboard-Bereich*
- M — **Area manifestazioni** — *Events area* — *Veranstaltungsbereich*
- CL — **Area corridoio di lancio** — *Launch corridor area* — *Starthalle*
- Sc — **Area sub-concessioni** — *Sub-concessions area* — *Subkonzessionsbereich*

LEGENDA ELEMENTI UTILI
LEGEND USEFUL EMLEMENTS
SCHLÜSSEL ZU NÜTZLICHEN EINZELTEILEN

- **Voi siete qui** — *You are here* — *Ihr seid hier*
- **Centro abitato** — *City centre* — *Bewohntes Zentrum*
- **Ufficio turistico** — *Tourist information office* — *Tourismusbüro*
- **Lago di S.Croce** — *Lake of S.Croce* — *S.Croce See*
- **Torrente - fiume** — *Creek - river* — *Bach - Fluss*
- **Ponte - passerella** — *Bridge - walkway* — *Brücke - Laufsteg*
- **Cimitero** — *Cemetery* — *Friedhof*
- **Parcheggio** — *Parking area* — *Parkplatz*
- **Parcheggio disabili** — *Parking area for the disabled* — *Behindertenparkplatz*
- **Divieto di balneazione** — *No bathing allowed* — *Badeverbot*
- **Piste di accesso mezzi di soccorso** — *Rescue vehicles access track* — *Zufahrtsweg für Rettungsfahrzeuge*
- **Percorso ciclo-pedonale Via Regia** — *Via Regia cycle-pedestrian path* — *Rad-Fußgängerweg Via Regia*
- **Percorso pedonale** — *Pedestrian path* — *Fußgängerweg*
- **Limite di sicurezza di 50 m** — *Safety limit of 50 m* — *Sicherheitsgrenze von 50 m*

INFORMAZIONI GENERALI SPIAGGIA DI FARRA
GENERAL INFORMATIONS ON FARRA'S BEACH
ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU FARRA BEACH

NORME GENERALI / *GENERAL RULES* / *ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN*

ALL'INTERNO DELLA SPIAGGIA E' VIETATO:
INSIDE THE BEACH IT IS FORBIDDEN:
AM STRAND IST ES VERBOTEN:

- **Abbandonare rifiuti, sigarette o chewing gum** — *To leave waste, cigarettes or chewing gum* — *Abfälle, Zigaretten oder Kaugummi zu werfen*
- **Accendere fuochi o fornelli** — *To light fires or use stoves* — *Schalte Feuer oder Öfen an*
- **Campeggiare o pernottare** — *To camp or stay overnight* — *Campen oder übernachten*
- **Accedere con cicli o motocicli** — *To access with cycles or motorcycles* — *Zufahrt mit Fahrrädern oder Motorrädern*
- **Provocare rumori inutili** — *To cause unnecessary noise* — *Unnötige Geräusche verursachen*

In tutta la spiaggia è comunque vietato:
- Abbandonare qualsiasi oggetto incustodito oltre il tramonto;
- Organizzare manifestazioni se non autorizzate dalle autorità locali;
- Effettuare attività commerciali e promozionali;
- Effettuare la vendita ambulante;
- Tirare a secco qualsiasi tipo di imbarcazione;
- Danneggiare le aree verdi, le strutture e gli habitat naturali.

In the whole beach it is also forbidden to:
- Leave any object unattended beyond sunset;
- Organize events unless authorized by local authorities;
- Carry out any selling or advertising activities;
- Organize flea markets;
- Retrieve boats from the lake;
- Damage the grounds, grass, woods, facilities or the natural environment.

Im ganzen Strand es ist jedoch verboten:
- Gegenstände nach Sonnenuntergang unbeaufsichtigt zu lassen;
- Veranstaltungen, die nicht von den örtlichen Behörden genehmigt wurden, organisieren;
- Kommerzielle und werbliche Aktivitäten durchzuführen;
- Wanderkäufen;
- Jeden Bootstyp trocken zu ziehen;
- Grünflächen, Strukturen und natürliche Lebensräume zu beschädigen.

ASSISTENZA BAGNANTI / *RESCUE SERVICE* / *RETTUNGSDIENST*

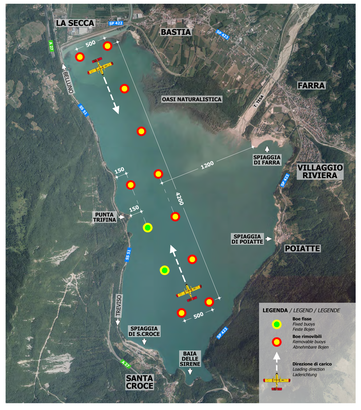
Giugno / Luglio
Giorni: **Sab - Dom**
Orario: **10.00 - 18.00**
Agosto
Giorni: **Lun - Mar - Mer - Gio - Ven - Sab - Dom**
Orario: **10.00 - 18.00**
La balneazione non è sicura fuori dagli orari e giorni indicati.
Rispettare il limite dell'area di balneazione segnalato dalle boe.

June / July
Days: **Sat - Sun**
Time: **10.00 - 18.00**
August
Days: **Mon - Tue - Wed - Thu - Fri - Sat - Sun**
Time: **10.00 - 18.00**
Bathing is not safe outside the indicated times and days.
Respect the limit of the bathing area indicated by the buoys.

Juni / Juli
Tage: **Sam - Son**
Zeit: **10.00 - 18.00**
August
Tage: **Mon - Die - Mit - Don - Fre - Sam - Son**
Zeit: **10.00 - 18.00**
Außerhalb der angegebenen Stunden und Tage ist das Baden nicht sicher.
Beachten Sie die durch die Bojen angegebene Begrenzung der Badefläche.

CORRIDOIO D'EMERGENZA / *EMERGENCY CORRIDOR* / *NOTKORRIDOR*

Corridoio di pescaggio "Canadair" in caso di emergenza. Dimensioni indicative 4.200x500 m.
"Canadair" draft corridor in case of emergency. Indicative dimensions 4.200x500 m.
Entwurfskorridor "Canadair" im Notfall. Richtabmessungen 4.200x500 m.



PER EMERGENZE / *FOR EMERGENCY* / *FÜR NOTFÄLLE*

118	115	112	0437 430350	0437 478086

INFORMAZIONI / *INFORMATION* / *INFORMATIONEN*

*Per ulteriori informazioni rivolgersi all'**Ufficio Turistico** o visita il sito web www.comunealpago.bl.it*
*For more informations contact the **Tourist Office** or visit the website www.comunealpago.bl.it*
*Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das **Tourismusbüro** oder besuchen Sie dieWebsite www.comunealpago.bl.it*